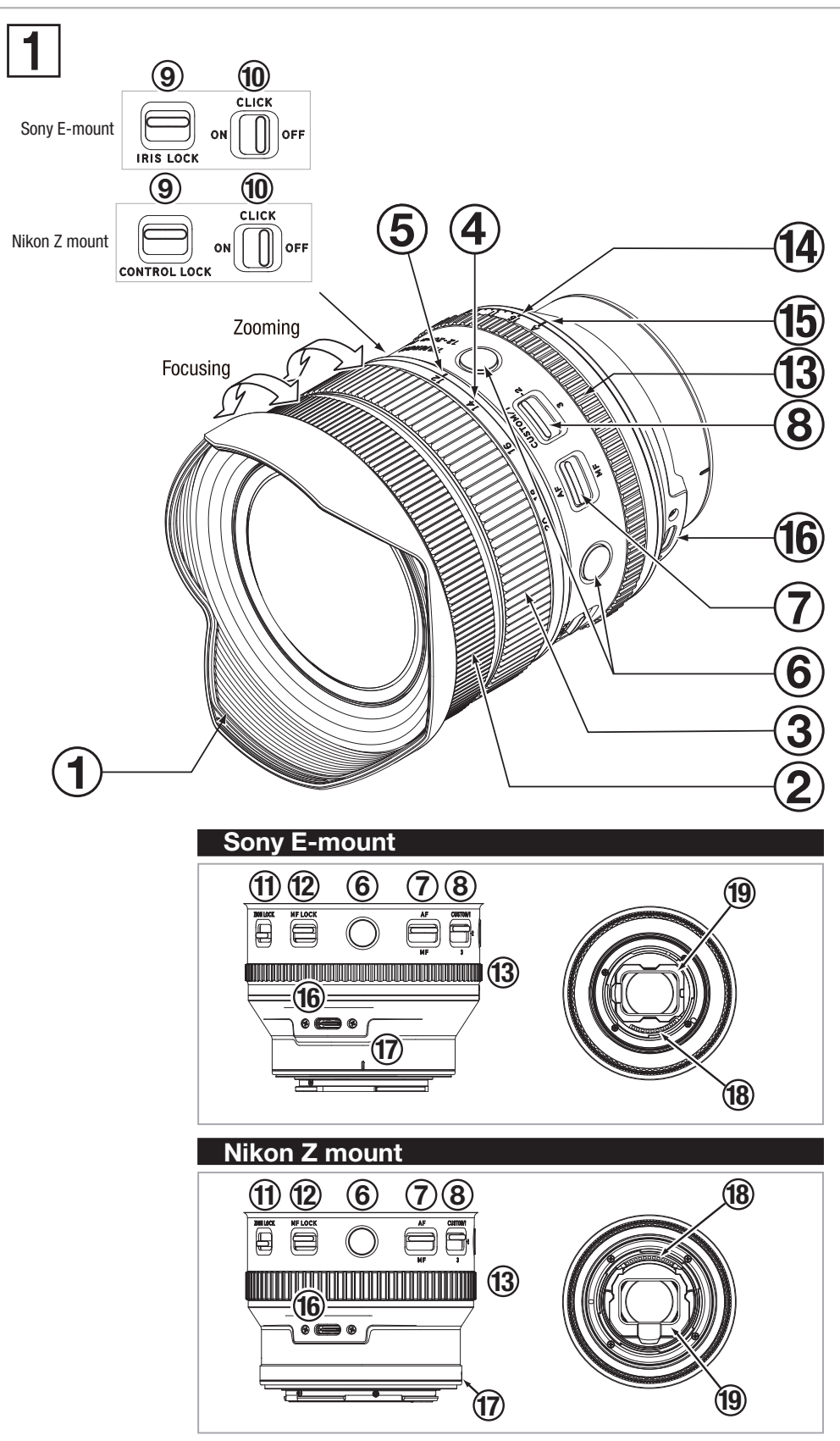


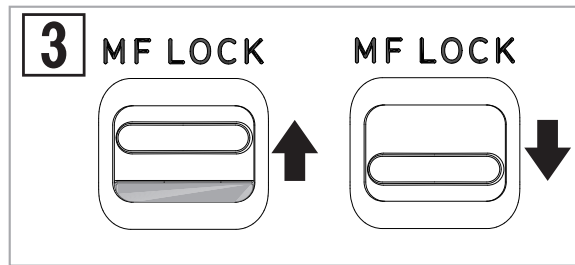
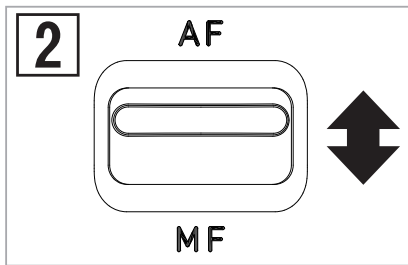
TAMRON

Model: A084 Owner's manual

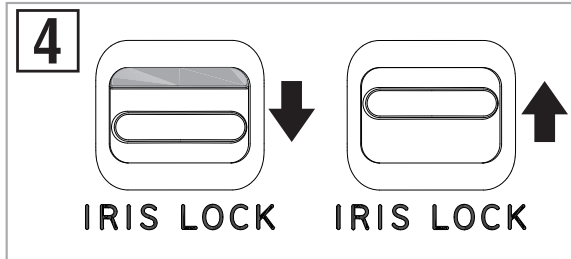
12-20mm F2.8

For Sony E-mount
For Nikon Z mount

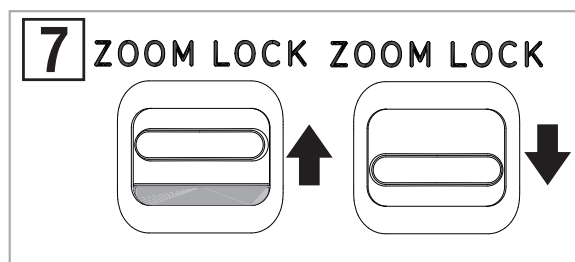
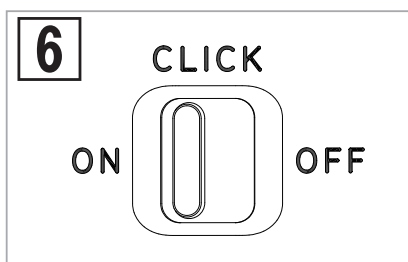
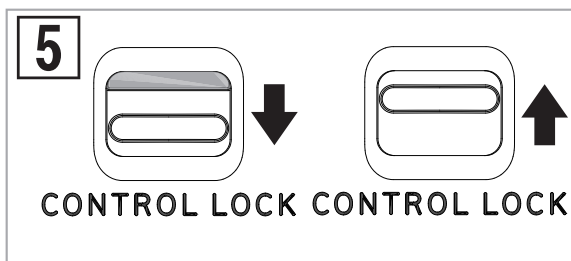




Sony E-mount

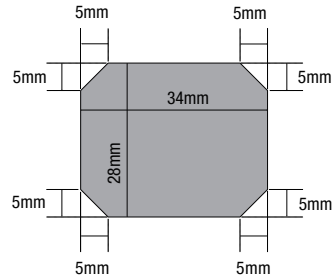
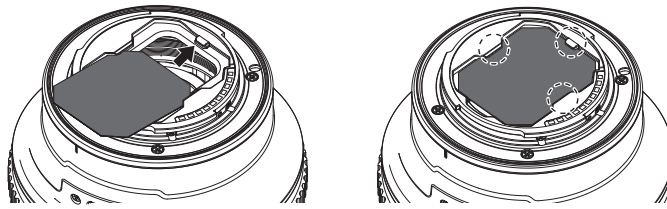


Nikon Z mount



Sony E-mount

8

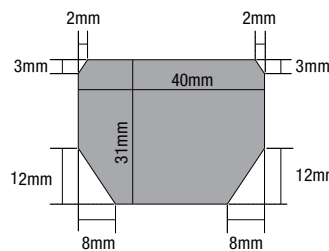
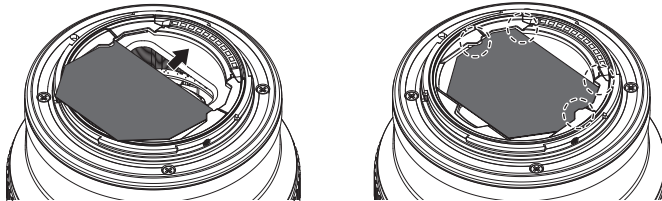


Rear Filter
For Sony E-mount

Thickness: 0.2mm or Less

Nikon Z mount

9



Rear Filter
For Nikon Z mount

Thickness: 0.2mm or Less



* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.

* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).

* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).

* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).

* CE标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Important information about software:

https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/a084/a084_oss.pdf

INDONESIA

Terima kasih telah membeli lensa Tamron. Sebelum menggunakan lensa baru Anda, mohon baca isi dari panduan Pemilik ini secara menyeluruh agar dapat menggunakan lensa dengan benar. Selain itu, sangat disarankan juga untuk membaca panduan untuk kamera yang akan dipasang dengan lensa Tamron ini. Setelah selesai membaca, simpan panduan Pemilik ini di tempat yang aman. Harap baca juga dokumen "Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron" guna memahami tindakan pencegahan untuk keamanan dengan lebih detail ketika menggunakan lensa Tamron.



- Menjelaskan pencegahan yang dapat membantu mencegah masalah.



- Menjelaskan hal-hal yang perlu Anda ketahui selain dari pengoperasian dasar.

NAMA KOMPONEN (Rujuk Gamb. 1)

- | | |
|---|---------------------------------|
| ① Tudung lensa | ② Cincin fokus |
| ③ Cincin zoom | ④ Ukuran panjang fokus |
| ⑤ Tanda panjang fokus | ⑥ Tombol pengaturan fokus |
| ⑦ Switch AF/MF | ⑧ Switch khusus |
| ⑨ Tombol pengunci iris (Sony E-mount)/Tombol pengunci kontrol (Nikon Z mount) | ⑩ Tombol ON/OFF untuk klik |
| ⑪ Pengunci zoom | ⑫ Tombol pengunci MF |
| ⑬ Ring iris (Sony E-mount)/Ring kontrol (Nikon Z mount) | ⑭ Skala apertur (Sony E-mount) |
| ⑮ Indeks apertur (Sony E-mount) | ⑯ Port Konektor |
| ⑰ Tanda sambungan lensa | ⑱ Kontak antarmuka lensa-kamera |
| ⑲ Penahan filter belakang | |

SPESIFIKASI UTAMA

Model	A084
Panjang fokus	12 - 20 mm
Apertur maksimum	F2,8
Sudut Pandang (diagonal)	121°58' - 94°30'
Konstruksi Optik	12/17
Jarak fokus minimal	0,18 m (7,1") (Sudut lebar) / 0,28 m (11,1") (Telefoto)
Rasio pembesaran maksimum	1:5,8 (Jarak Fokus Minimal saat menggunakan sudut lebar) 1:9,1 (Jarak Fokus Minimal saat menggunakan telefoto)
Ukuran filter	N/A ¹
Diameter Maksimum	ø 90 mm
Panjang	119,3 mm (4,7") / Sony E-mount, 121,3 mm (4,8") / Nikon Z mount
Berat	570 g (20,2 oz) / Sony E-mount, 585 g (20,7 oz) / Nikon Z mount
Ukuran Sensor	Bingkai penuh
Tipe konektor	USB Tipe C



- Panjang: Dari ujung depan lensa ke permukaan dudukan.
- Spesifikasi, tampilan, fungsi, dll., dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan.

¹ Penahan filter belakang tersedia.

MEMASANG DAN MELEPASKAN LENSA

Lepaskan tutup belakang lensa. Sejajarkan tanda sambungan lensa ⑰ dan tanda dudukan pada kamera, kemudian masukkan lensa. Putar lensa searah jarum jam untuk Sony E-mount atau berlawanan arah jarum jam untuk Nikon Z mount hingga lensa terkunci. Untuk melepas lensa, putar lensa dengan arah berlawanan ketika menekan tombol pelepas lensa pada kamera.



- Matikan daya kamera sebelum memasang atau melepas lensa.



- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

MENGALIHKAN MODE FOKUS (Rujuk Gamb. 1, 2)

■ Mengubah AF/MF (Rujuk Gamb. 1, 2)

Untuk mengambil gambar menggunakan fokus otomatis (AF), atur kamera dan switch AF/MF ⑦ pada lensa ke "AF". (Rujuk Gamb. 2) (Jika lensa diatur ke "MF", kamera tidak akan fokus secara otomatis.) Untuk mengambil gambar menggunakan fokus manual (MF), atur kamera dan/atau switch AF/MF ⑦ ke "MF". Dengan fokus manual, putar cincin fokus ② untuk mendapatkan fokus. (Rujuk Gamb. 1, 2)



- Dalam mode AF, mungkin akan sulit untuk menggunakan autofocus, tergantung dari subjeknya.
- Untuk Sony E, jika kamera Anda dilengkapi tombol kontrol AF/MF, kamera dapat dialihkan sementara dari AF ke MF dengan menekan tombol kontrol AF/MF. Jika lensa diatur ke "AF" dan kamera diatur ke "MF" dengan menekan tombol kontrol AF/MF, Anda dapat mengalihkan fokus ke AF untuk sementara waktu.
- Untuk Nikon Z, Anda dapat menetapkan fungsi dari kamera ke ring kontrol ⑬. (dalam mode fokus/AF)



- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

Tombol pengunci MF (Rujuk Gamb. 1, 3)

Tombol ini mengunci cincin fokus ②. Tombol dapat diatur baik selama pemotretan AF maupun MF

- Untuk mengunci cincin fokus: Geser tombol pengunci MF ⑫ ke arah sisi cincin zoom. (Rujuk Gamb. 3)
- Untuk melepas kunci cincin fokus: Geser tombol pengunci MF ⑫ kembali ke arah sisi kamera. (Rujuk Gamb. 3)

TOMBOL PENGATURAN FOKUS (Rujuk Gamb. 1)

Tekan tombol pengaturan fokus ⑥ untuk menggunakan fungsi yang telah ditetapkan dari kamera. Lihat panduan kamera untuk lebih jelasnya.

PORT KONEKTOR (Rujuk Gamb. 1)

Lensa dengan Port konektor ⑮ dapat dihubungkan ke komputer menggunakan kabel koneksi TAMRON (dijual terpisah). Kemudian, dengan menggunakan aplikasi khusus "TAMRON Lens Utility™", Anda akan dapat memperbarui firmware dan memasukkan fungsi ke tombol set fokus ⑥.

Lihat bantuan online "TAMRON Lens Utility" menggunakan tautan di bawah ini untuk lebih jelasnya.

<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>



- Jangan gunakan kabel koneksi TAMRON (dijual terpisah) untuk tujuan selain menghubungkan lensa TAMRON yang dilengkapi dengan port konektor ke komputer.
- Tamron tidak akan bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan data apa pun dalam penggunaan kabel koneksi TAMRON (dijual terpisah).

SWITCH KHUSUS (Rujuk Gamb. 1)

Dengan switch khusus ⑧, Anda dapat mengganti fungsi yang telah dimasukkan ke lensa menggunakan aplikasi khusus "TAMRON Lens Utility".

Ring iris (Untuk Sony E-mount) (Rujuk Gamb. 1, 4)

Apertur dapat diatur ke Otomatis atau Manual menggunakan ring iris ⑬. (Gamb. 1)

Menyelaraskan "A" pada skala apertur ⑭ akan mengaturnya ke Otomatis, sementara menyelaraskannya dengan "F2,8 – F16" akan mengaturnya ke Manual.

Tombol pengunci iris

Tombol ini mengunci ring iris ⑬ pada posisi "A" di skala apertur ⑭, atau di dalam rentang manual antara "F2,8 – F16".

- Untuk mengunci di "A" (Otomatis): Selaraskan "A" pada ring iris ⑬ dengan indeks apertur ⑮, lalu geser tombol pengunci iris ⑨ ke arah sisi kamera. (Gamb. 4)
- Untuk mengunci di dalam rentang manual (F2,8 – F16): Selaraskan nilai apertur mana pun antara F2,8 dan F16 dengan indeks apertur ⑮, lalu geser tombol pengunci iris ⑨ ke arah sisi kamera. Pengaturan ini mengunci cincin di dalam rentang F2,8 – F16 dan mencegahnya memasuki posisi "A" (Otomatis) secara tidak sengaja.
- Untuk melepas tombol pengunci iris ⑨, geser ke arah sisi cincin zoom. (Gamb. 4)



- Ketika ring iris ⑬ diatur ke nilai mana pun selain "A", pengaturan lensa akan menjadi prioritas. Dalam hal ini, apertur harus disesuaikan menggunakan cincin pada lensa; apertur tidak dapat diubah menggunakan dial kamera.
- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

Ring kontrol (Untuk Nikon Z mount) (Rujuk Gamb. 1, 5)

Fungsi penyesuaian, seperti apertur dan pencahayaan, dapat ditetapkan ke ring kontrol ⑬. (Rujuk Gamb. 1)

Tombol pengunci kontrol

Anda dapat memilih untuk melakukan penyesuaian (seperti apertur atau pencahayaan) pada bodi kamera atau menggunakan ring kontrol ⑬ pada lensa. (Rujuk Gamb. 1, 5)

- Untuk menyesuaikan pada kamera (Kunci ON): Geser tombol pengunci kontrol ⑨ ke arah sisi kamera. (Rujuk Gamb. 5)
- Untuk menyesuaikan pada lensa (Kunci OFF/Lepas): Geser tombol pengunci kontrol ⑨ ke arah sisi cincin zoom. (Rujuk Gamb. 5)



- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

Tombol ON/OFF untuk klik ⑩ (Rujuk Gamb. 1, 6)

Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan sensasi klik untuk ring iris ⑬ (Sony E-mount) dan ring kontrol ⑬ (Nikon Z mount). (Rujuk Gamb. 1, 6)

- Klik ON: Menggerakkan ring secara bertahap (berhenti) untuk kontrol yang presisi. (Rujuk Gamb. 6)
- Klik OFF: Direkomendasikan untuk perekaman video karena memungkinkan pengoperasian ring yang mulus tanpa suara klik. (Rujuk Gamb. 6)

PEMBESARAN (Rujuk Gamb. 1)

Putar cincin zoom ③ untuk mengatur panjang fokus (Posisi pembesaran) ke posisi yang diinginkan.

Pengunci zoom (Rujuk Gamb. 1, 7)

Cincin zoom ③ dapat dikunci untuk mencegah perputaran pada posisi panjang fokus 12 mm atau 20 mm.

- Untuk mengunci zoom: Selaraskan tanda 12 mm atau 20 mm pada ukuran panjang fokus ④ dengan tanda panjang fokus ⑤. Geser pengunci zoom ① ke arah sisi cincin zoom. (Rujuk Gamb. 7)
 - Untuk melepas pengunci zoom: Geser pengunci zoom ① kembali ke arah sisi kamera. (Rujuk Gamb. 7)
- Catatan: Kunci juga dapat dilepas dengan memutar cincin zoom ③ secara paksa.

Penahan filter belakang (Rujuk Gamb. 8, 9)

Lensa ini dilengkapi dengan penahan filter belakang ⑨. Potong filter berjenis lembaran yang tersedia di pasaran (ketebalan 0,2 mm atau kurang) sesuai ukuran dan masukkan ke dalam penahan.

Mengatur cincin zoom ③ ke posisi 20 mm (ujung lensa teleskop) akan mempermudah pemasangan filter.

■ Cara Memasang:

Sony E-mount: Potong filter lembaran menjadi ukuran yang ditunjukkan pada Gamb. 8 dan masukkan ke dalam penahan filter belakang ⑨.

Nikon Z mount: Potong filter lembaran menjadi ukuran yang ditunjukkan pada Gamb. 9 dan masukkan ke dalam penahan filter belakang ⑨.



- Pastikan bahwa filter terpasang dengan kuat di dalam area yang ditunjukkan oleh lingkaran putus-putus pada Gamb. 8 dan 9. Jika tidak terpasang dengan kuat, filter dapat terjatuh.
- Berhati-hatilah agar tidak menyentuh atau merusak elemen lensa belakang saat memasukkan filter. (Gamb. 8, 9)
- Hanya satu filter yang dapat digunakan pada satu waktu.
- Ghosting dapat terjadi bergantung pada jenis filter yang digunakan.



Informasi tentang kain pembungkus

- Kain pembungkus yang disertakan dirancang untuk melindungi lensa dari goresan, tetapi tidak memberikan perlindungan terhadap benturan atau terjatuh.
- Jika terkena air hujan atau gesekan, warna dapat memudar atau berubah, atau kain dapat melar.
- Saat menyimpan dan membawa lensa, berhati-hatilah agar lensa tidak terguling.
- Kain ini tidak boleh digunakan untuk membersihkan permukaan lensa, layar LCD, atau permukaan serupa.
- Seka kotoran atau embun dari permukaan dengan kain kering dan lembut. Jangan gunakan zat pelarut, seperti alkohol, benzena, tiner, atau aseton, serta pemutih atau bahan kimia yang mudah menguap lainnya karena dapat menyebabkan material rusak, berubah warna, atau turun kualitasnya.

Bahan kain pembungkus: 100% poliester.

TINDAKAN PENCEGAHAN DALAM PENGGUNAAN

- Sistem pemfokusan internal (IF) digunakan untuk memperpendek jarak fokus minimum. Sudut pandang mungkin lebih lebar dibandingkan lensa dengan sistem pemfokusan lainnya saat memotret pada jarak kurang dari tanpa batas.
- Tudung lensa atau barrel lensa dapat menghalangi cahaya dari flash. Disarankan untuk melakukan pemotretan percobaan terlebih dahulu.
- Perbedaan dalam sistem tampilan kamera dapat menyebabkan tampilan nilai berbeda dengan nilai apertur maksimum dan minimum pada spesifikasi. Ini bukanlah indikasi kesalahan.
- Jangan menyentuh kontak antarmuka lensa-kamera [®] dengan jari. Hal tersebut dapat menyebabkan gangguan fungsi.
- Jika suhu berubah tiba-tiba, embun dapat terbentuk dan menyebabkan gangguan fungsi.
- Lensa depan dilapisi dengan lapisan anti-noda. Setelah menghilangkan debu pada permukaan lensa dengan blower atau alat lain, bersihkan dengan kain kering.
- Jangan pernah gunakan bensin, tiner, atau pelarut organik lainnya untuk membersihkan lensa.
- Simpan lensa Anda di tempat yang bersih dengan sirkulasi udara yang baik.
- Untuk perincian lebih lanjut tentang pembersihan dan penyimpanan lensa, kompatibilitas dengan kamera, dan informasi dukungan lainnya, lihat situs web kami. <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>

TAMRON

INDONESIA

Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron

Untuk pengoperasian yang aman, pastikan Anda membaca "Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron" dan buku panduan sebelum menggunakan produk. Setelah membacanya, simpan di tempat yang mudah dicapai apabila diperlukan. Instruksi peringatan terbagi menjadi dua kategori berikut berdasarkan tingkat bahaya yang dapat terjadi.



PERINGATAN

Hal ini mengindikasikan apabila instruksi tidak diikuti atau dilaksanakan dengan benar dapat menyebabkan kematian atau cedera parah.

- Jangan menghadap atau mengambil gambar matahari atau sumber cahaya kuat menggunakan lensa ini atau kamera yang terpasang lensa ini. Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan kehilangan penglihatan, kerusakan lain pada lensa atau kamera, atau kebakaran.
- Jangan membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi lensa. Hal ini dapat menyebabkan kerusakan pada lensa atau kamera.
- Jauhkan lensa dari jangkauan anak-anak. Terdapat risiko cedera apabila lensa terjatuh.



PERHATIAN

Hal ini mengindikasikan apabila instruksi tidak diikuti atau dilaksanakan dengan benar dapat menyebabkan cedera atau kerusakan fisik.

- Jangan meletakkan lensa di bawah sinar matahari langsung atau meninggalkannya di tempat yang sangat panas seperti di dalam mobil. Melakukan hal tersebut dapat merusak komponen internal lensa atau menyebabkan terbakar.
- Selalu pasang penutup lensa apabila lensa tidak digunakan.
- Ketika memasang lensa pada kamera, pastikan bahwa lensa telah terpasang dengan benar pada kamera dan terkunci dengan kuat. Jika lensa tidak terpasang dengan benar, hal tersebut dapat menyebabkan lensa sulit dilepas atau dapat terjatuh dan menyebabkan kerusakan atau cedera.
- Jangan gunakan lensa ini untuk penggunaan lain selain fotografi.
- Jangan bawa lensa ketika masih terpasang pada sebuah tripod.
- Mengenai lensa yang dilengkapi dengan port konektor
 - Tempatkan lensa di lokasi yang stabil saat menyesuaikan lensa dengan aplikasi khusus (TAMRON Lens Utility™). Pastikan agar perangkat tidak jatuh atau membentur lensa.
 - Saat menyambungkan lensa ke komputer, gunakan kabel sambungan Tamron (dijual terpisah).
 - Jangan menyentuh bagian port konektor dengan jari Anda atau benda logam. Selain itu, cegah debu atau air agar tidak menempel ke bagian port konektor. Jika bagian port konektor kotor, hal ini dapat menyebabkan masalah pada koneksi.
- Tamron tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh kegagalan, kebakaran, atau kecelakaan lain yang mungkin terjadi jika aksesori yang digunakan bukan aksesori Tamron. Perhatikan bahwa jika kerusakan tersebut terjadi, perbaikan lensa Tamron akan dikenakan biaya karena tidak ditanggung oleh garansi.